

Aviso de Interrupción del Servicio

Fecha del aviso:
Ciclo de facturación:
Número del cliente:
Número de cuenta:
Nombre del cliente:
Ubicación del servicio:

CIUDAD DE VACAVILLE

Utility Billing Division
650 Merchant Street
Vacaville, CA 95688-6908
www.cityofvacaville.com
707-449-5128

Aviso de Interrupción del Servicio

Monto adeudado atrasado \$000.00

Recargo de aviso \$ 13.50

Saldo total adeudado atrasado \$000.00

De acuerdo con nuestro aviso anterior, el período para el pago de su factura por un monto de **\${past due balance}** ha vencido. Si no se paga antes del final del día laboral el **{Date}**, nos veremos obligados a interrumpir el servicio el siguiente día hábil.

Si tiene preguntas sobre este aviso, llame al (707) 449-5128, durante los días laborables, entre las 8:00 a.m. y las 5:00 p.m.

Tenga en cuenta que la Ciudad está cerrada los fines de semana, los feriados y cada dos viernes.

Si su cuenta no está al día antes del {date}, independientemente de si el servicio se interrumpe o no, se le cobrará un recargo por falta de pago. Si se interrumpe su servicio de agua, la política de la Ciudad requiere que todos los cargos morosos y las tarifas adeudadas se paguen en su totalidad antes de que se restablezca el servicio.

Si usted no es el titular actual de la cuenta para el servicio de agua, sino el inquilino de esta propiedad, tiene derecho a convertirse en cliente individualmente o junto con cualquier otro inquilino de esta propiedad. Los usuarios reales pueden convertirse en clientes de la Ciudad si están dispuestos y pueden asumir la responsabilidad de toda la cuenta y los cargos posteriores.

La Ciudad no interrumpirá su servicio de agua en ciertas situaciones que se describen en el reverso de este aviso. Si cree que alguna de estas situaciones se aplica a usted, debe cumplir de inmediato los procedimientos establecidos en el reverso de este aviso para evitar que la Ciudad interrumpa su servicio. Lea sus derechos en el interior de este aviso.

Opciones de pago de la factura:

En línea <https://www.onlinebiller.com/vacaville/>

Por teléfono: (707) 449-5128, opción 2

En persona: 650 Merchant St, mostrador de Finanzas

Remittance Stub – no change/same as
current stub

* Visite nuestra oficina o sitio web para obtener una traducción de este aviso.

* 请访问我们的办公室或网站，以获取本政策的中文副本

* Mangyaring bisitahin ang aming opisina o website para sa isang pagsasalin ng paunawa na ito.

* Vui lòng truy cập văn phòng hoặc trang web của chúng tôi để dịch bản thông báo này.

* 이 통보서를 번역 할 사무소 나 웹 사이트를

CÓMO SOLICITAR UNA REVISIÓN DE FACTURAS

Cualquier cliente puede solicitar una investigación de los cargos de su factura presentando un Formulario de Solicitud de Apelación completado, disponible en www.cityofvacaville.com o en nuestra oficina. Las solicitudes deben presentarse dentro de los quince (15) días posteriores a la presentación de la factura en disputa o de cualquier aviso de dicha factura. La Ciudad no interrumpirá el servicio de agua durante una investigación. Si el cliente considera que los resultados de la investigación son desfavorables, tiene el derecho de apelar la decisión ante el Director de Servicios Administrativos o el Director de Servicios Públicos presentando una solicitud por escrito con una declaración de que la factura está en disputa y una explicación completa de la disputa. La Ciudad tomará una determinación final dentro de los 15 días posteriores a la recepción de la solicitud por escrito del cliente en la que se pide una revisión o investigación. Un cliente no puede apelar más de tres facturas en un período de doce meses. La determinación del Director de Servicios Administrativos o del Director de Servicios Públicos es final.

CÓMO SOLICITAR UNA AMORTIZACIÓN DE SU FACTURA

Cualquier cliente que no pueda pagar su factura de servicios públicos antes de la fecha de interrupción programada puede solicitar un acuerdo de pago alternativo para evitar recargos adicionales o la interrupción del servicio. Los acuerdos de pago que se extienden hasta el próximo período de facturación se consideran un plan de amortización. Las solicitudes para un plan de amortización están disponibles en nuestra oficina o llamándonos al (707) 449-5128. El cliente debe cumplir con los términos del plan de amortización y mantenerse al día a medida que se acumulan los cargos en cada período de facturación posterior. El cliente no puede solicitar ningún acuerdo de pago adicional mientras paga cargos morosos de conformidad con un plan de amortización. El incumplimiento de los términos de un plan de amortización resultará en la emisión de un aviso de interrupción por escrito.

RESTABLECIMIENTO DEL SERVICIO:

Para reanudar o continuar el servicio que se ha interrumpido por falta de pago, el cliente debe pagar todos los cargos morosos y los recargos adeudados. Para que se restablezca el mismo día sin pagar una tarifa por restablecimiento fuera del horario laboral, el pago debe recibirse antes de las 4:00 p.m. La activación del servicio de agua por cualquier persona que no forme parte del personal de la Ciudad puede estar sujeta a multas o cargos adicionales. Cualquier daño que ocurra como resultado del restablecimiento no autorizado del servicio es responsabilidad del cliente.

INFORMACIÓN DE CONTACTO

Comuníquese con Utility Billing si tiene preguntas sobre este aviso o sobre las opciones de asistencia llamando al (707) 449-5128, (de lunes a viernes de 8:00 a 5:00), o en persona en 650 Merchant Street, (de lunes a viernes de 8:00 a.m. a 5:30 p.m.). Tenga en cuenta que la Ciudad está cerrada cada dos viernes y durante todos los días feriados.

**Blank – Back of
remittance stub**